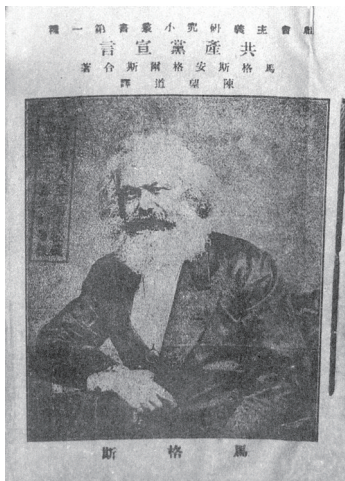


走进杨浦 | 人物事件

《共产党宣言》中文全译本首译者陈望道 随复旦大学生活在杨浦30年



《共产党宣言》是共产主义运动的第一个纲领性文件。进入20

世纪以后,中国有不少有识之士译过《共产党宣言》,但仅是片段摘译或章节之译,还没有一本中文全译本。陈望道1919年6月从日本回国受聘于浙江第一师范学校并参加新文化运动。1920年4月应邀来上海担任《星期评论》编辑。陈望道在日本留学时读过《共产党宣言》,深知该书是唤醒中国睡狮最为嘹亮而有力的号角。尽管翻译《共产党宣言》难度极大,他还是知难而进、接受请他翻译的稿约。在艰苦工作条件下凭其顽强的毅力,依据日文本并参考英文本进行翻译。1920年8月,陈望道翻译的《共产党宣言》出版问世,它是《共产党宣言》的第一个中文全译本。它对于宣传马克思主义、推动无产阶级运动在中国的蓬勃发展起了非常重要的作用,同时也为中国共产党的创立奠定了思想基础。

陈望道是新中国成立后复旦大学的首任校长,1920年起,他曾在复旦工作、生活约30年。



陈赓夫人王根英被誉为杨浦人民的好女儿



历经北伐、南昌起义、长征、抗日战争、解放战争,为人民的解放事业立下汗马功劳的大将陈赓,他的夫人王根英被誉为杨浦人民的好女儿。

王根英,1906年出生在韬朋路(今通北路)底姚家桥的一个贫民家庭,自幼在杨树浦的纱厂做工,是老怡和纱厂的第一任团支部书记和第一任厂工会主席,参加了“五卅”反帝

爱国斗争和上海工人三次武装起义。1927年夏,她在武汉出席党的“五大”和第四次全国劳动大会,在此期间和陈赓结成伴侣。1928年党中央在上海建中央特科时,陈赓在特科领导情报工作,她配合陈赓依托家庭的掩护从事党的秘密工作。1933年底,由于叛徒出卖在家中被捕,在狱

中四年坚持斗争。1937年抗日战争开始后由周恩来接出监狱,后转往八路军总政治部和陈赓团聚。1938年到太行山区任一二九师供给部财经干部学校政治指导员。1939年3月8日遭遇日军包围,为保护党的文件和公款,她重返驻地取出挎包再出村时壮烈牺牲。



红军唯一的女将领张琴秋 曾任平民学校校长



1931年1月,张琴秋在苏联学习

5年后回国,任中共沪东区委委员、宣传部长,负责女工工作。5月,她与沈泽民一起派往鄂豫皖革命根据地工作。1933年1月起任红四方面军总医院政治部主任。1934年9月总医院随军转移,开始长征。长征时张琴秋曾任红四方面军妇女独立师师长等职,是当时红军中唯一的女将领。而在此十年前,张琴秋在上海大学学习时,曾受党组织派遣同杨之华等一起在杨浦创办平民学校。平凉路韬朋路(今通北路)唯兴里900号的杨树浦平民学校,是中国共产党在沪东最早创办的工人学校,1924年6月开学,学员150多人,分男女两部。张琴秋任校长兼女工部负责人。1925年张琴秋到引翔港民智平民学校和上海总工会第二办事处协助工作。同年冬由党派往莫斯科中山大学学习。

爱国将领张治中 在沪东指挥两次淞沪抗战



1932年1月,日本帝国主义在上海制造了一·二八事变,淞沪抗战爆发。2月14日,张治中率国民党第五军来沪与第十九路军共同抗敌,经过激战,收复了被日军占领的江湾跑马厅(今武东路、武川路),歼敌800余人。时隔5年后的1937年,日军又挑起八·一三事变,大举进攻上海。时任警备司令的张治中,被任命为第九集

团军司令,率部参加中日淞沪会战。他亲临叶家花园(现上海市肺科医院内),登上山丘之巅的方亭指挥对日军作战。他命第36师攻占汇山码头;命第11师驻扎五角场地带,遏阻来犯日军;又命第87、98师进攻杨树浦日军海军操场,致日军溃败。在张治中指挥下,中国军队同装备条件优于自己的日军一直鏖战到10月下旬方才撤离。

■本栏目由区委党史研究室供稿

“一个人倒下去,千万人站起来” 浩气长存的王孝和



1948年上海发生“申九”事件后,上电工会党团书记、工会常务理事王孝和以工会名义发动声援申新九厂工人的捐款并佩戴黑纱,以抗议反动派的血腥暴行。国民党特务企图阻挠,王孝和说:“工人是一家,相互支援是我们的份内事。”于是敌人要拔掉王孝和这颗钉子。4月21日晨,王孝和上班途中在中纺十二厂工房被押送去警备大队,在审讯室内经受各种重刑,王孝和始终不屈服。9月30日,反铐双手听完特刑庭审判长宣读执行死刑的“命令”后,王孝和慷慨激昂地向记者痛斥国民党不讲理乱杀无辜后英勇就义。

1949年上海各界人士在逸园(后文化广场)举行王孝和烈士追悼大会,中共上海市委第三书记、上海总工会筹备会主席刘长胜题词:“我们踏着王孝和同志的血迹前进!”